

Vedecko/umelecko-pedagogická charakteristika osoby ¹

Research/art/teacher profile of a person ²

Tlačivo VUPCH určuje štruktúru dát Vedecko/umelecko-pedagogickej charakteristiky osoby pre spracovanie príloh žiadostí SAAVŠ.
The form determines the data structure of the Research/art/teacher profile of a person. It is used for processing the annexes to the Slovak Accreditation Agency for Higher Education (SAAHE) applications.

Dátum poslednej aktualizácie / Date of last update:

22.5.2024

I. Základné údaje / Basic information

I.1 Priezvisko / Surname	Kášová
I.2 Meno / Name	Martina
I.3 Tituly / Degrees	doc., PhDr., PhD.
I.4 Rok narodenia / Year of birth	1965
I.5 Názov pracoviska / Name of the workplace	Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta, Inštitút germanistiky / University of Prešov, Faculty of Arts, Institute of German Studies
I.6 Adresa pracoviska / Address of the workplace	Ul. 17. novembra 1, 080 01 Prešov
I.7 Pracovné zaradenie / Position	vysokoškolský učiteľ - funkčné miesto profesor / university teacher - full professor
I.8 E-mailová adresa / E-mail address	martina.kasova@unipo.sk
I.9 Hyperlink na záznam osoby v Registri zamestnancov vysokých škôl / Hyperlink to the entry of a person in the Register of university staff	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/854
I.10 Názov študijného odboru, v ktorom osoba pôsobí na vysokej škole / Name of the study field in which a person works at the university	učiteľstvo a pedagogické vedy, filológia/ Teacher Training and Education Science, Philology
I.11 ORCID iD ³	https://orcid.org/0000-0002-1933-2887

II. Vysokoškolské vzdelanie a ďalší kvalifikačný rast / Higher education and further qualification growth

	II.a Názov vysokej školy alebo inštitúcie / Name of the university or institution	II.b Rok / Year	II.c Odbor a program / Study field and programme
II.1 Vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa / First degree of higher education	Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach, Filozofická fakulta v Prešove / University of P. J. Šafárik in Košice, Faculty of Arts in Prešov		
II.2 Vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa / Second degree of higher education	Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach, Filozofická fakulta v Prešove / University of P. J. Šafárik in Košice, Faculty of Arts in Prešov	1988	učiteľstvo všeobecnovzdelávacích predmetov v aprobácii slovenský jazyk a literatúra - nemecký jazyk a literatúra / Teaching of general education subjects in the approbation Slovak language and literature - German language and

II.3 Vysokoškolské vzdelanie tretieho stupňa / Third degree of higher education	Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov in Prešov	2004	Všeobecná jazykoveda / General Linguistics
II.4 Titul docent / Associate professor	Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov in Prešov	2012	Všeobecná jazykoveda / General Linguistics
II.5 Titul profesor / Professor			
II.6 Titul DrSc. / Doctor of Science (DrSc.)	–		

III. Súčasný a predchádzajúce zamestnanie / Current and previous employment		
III.a Zamestnanie-pracovné zaradenie / Occupation-position	III.b Inštitúcia / Institution	III.c Časové vymedzenie / Duration
vysokoškolský učiteľ - docent / university teacher - associate professor	Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov in Prešov	2012 - trvá
vysokoškolský učiteľ - odborný asistent / university teacher - assistant professor	Vysoká škola medzinárodného podnikania ISM Slovakia Prešov / International School of Management Slovakia	2005-2015
vysokoškolský učiteľ - odborný asistent / university teacher - assistant professor	Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov in Prešov	1997- 2012
vysokoškolský učiteľ - asistent / university teacher - assistant	UPJŠ Košice (1992-1997) Prešovská univerzita v Prešove / University of P. J. Šafárik in Košice (1992-1997) University of Prešov in Prešov	1991 -1997

IV. Rozvoj pedagogických, odborných, jazykových, digitálnych a iných zručností / Development of pedagogical, professional, language, digital and other skills		
IV.a Popis aktivity, názov kurzu (ak išlo o kurz), iné / Activity description, course name, other	IV.b Názov inštitúcie / Name of the institution	IV.c Rok / Year
Terminologický seminár - trestné právo / Terminology Seminar - Criminal Law	Jednota tlumočníkov a prekladateľů Praha/ UMB Banská Bystrica / Union of Interpreters and Translators Prague/ UMB Banská Bystrica	2021
DAAD školenie pre SK, PL, HU, CZ "Germanistik im Dialog. Germanistik in der Mitte Europas" / DAAD training for SK, PL, HU, CZ "Germanistik im Dialog. German Studies in the Middle of Europe"	DAAD, Bonn, Nemecko / Germany	2018
Školenie manažmentu / Management training	ESO Education Group Stockstadt. Bad Neuenahr-Ahrweiler, Nemecko / Germany	2018
Workshop Vzdelávanie orientované na študenta / Workshop Student-oriented education	Univerzita J. Selyeho v Komárne / J. Selye University in Komárno	2017
Workshop Rozvoj medzinárodnej projektovej činnosti "Projekttag" / Workshop Developing international project activities "Projekttag"	Univerzita v Miskolci, Maďarsko / University of Miskolc, Hungary	2016
Workshop "Wirtschaftsdeutsch" / Workshop "Business German"	Univerzita v Miskolci, Maďarsko / University of Miskolc, Hungary	2016
Workshop "Quo vadis, SUNG?"	Goethe-Institut Bratislava/Viedeň, Rakúsko / Vienna Austria	2015
Školenie ÖDaF - Ressourcen / Training ÖDaF - Ressourcen	Österreichischer Verband für Deutsch als Fremdsprache/ Zweitsprache, Viedeň, Rakúsko / Vienna Austria	2014
Školenie - Auslandsgermanistik / Training International German Studies	Univerzita Novi Sad, Srbsko / University of Novi Sad, Serbia	2014
Školenie manažmentu BeOne – Gemeinsam mit Renditen und Wachstum zum Erfolg! / Management Training BeOne – Gemeinsam mit Renditen und Wachstum zum Erfolg!	ESO Education Group Stockstadt. Bamberg, Nemecko / Germany	2014
Študijný hosťovský pobyt / Study visiting stay	Karl-Franzens-Universität Graz, Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft. Graz, Rakúsko / Austria	2013

DAAD – seminár ďalšieho vzdelávania pre vysokoškolských učiteľov: „Recherchetechniken für Übersetzer“. / DAAD - continuing education seminar for university teachers: „Recherchetechniken für Übersetzer“	DAAD/Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov	2012
Ďalšie vzdelávanie - Translationswissenschaften / Continuing education - Translation Studies	Karl-Franzens-Universität Graz, Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft. Graz, Rakúsko / Austria	2012
Školenie na dosiahnutie osvedčenia na skúšanie Rakúskeho jazykového diplomu "Österreichisches Sprachdiplom Deutsch" / Training for the Austrian Language Diploma Examination Certificate "Österreichisches Sprachdiplom Deutsch"	Rakúsky inštitút Viedeň/Brno, Česká republika / Austrian Institute Vienna/Brno, Czech Republic	2011
DAAD seminár ďalšieho vzdelávania pre vysokoškolských učiteľov „Deutsch für Lehrkräfte im studienbegleitenden Fremdsprachenunterricht – Fachsprache Deutsch im Bereich Wirtschaftswissenschaften“ / DAAD - continuing education seminar for university teachers "German for teachers in foreign language teaching alongside their studies - German as a specialist language in the field of economics"	DAAD/Ekonomická univerzita Bratislava / University of Economics Bratislava	2011
DAAD – seminár ďalšieho vzdelávania pre vysokoškolských učiteľov: „Übersetzungsdidaktik“ / DAAD - continuing education seminar for university teachers: "Didactics of translation"	DAAD/Prešovská univerzita v Prešove / University of Prešov	2011

Medzinárodný vedecký seminár "Sprache im dritten Reich" / International Scientific Seminar "Language in the Third Reich"	DAAD/ Universität Trier – Dr. Lobenstein-Reichmann / University of Trier	2009
Študijný pobyt / Study stay	Universität Wien, Rakúsko / University of Vienna, Austria	2008
Semestrálny študijný pobyt / Semester study stay	Germanistik und DaF, Julius-Maximilians-Universität, Würzburg, Nemecko / Germany	2007
Školenie a workshop "Inovatívne postupy v príprave budúcich učiteľov nemeckého jazyka" / Training and workshop	Masarykova univerzita, Brno, Česká republika / Masaryk University, Brno, Czech Republic	2006
Školenie E-Learning im Fremdsprachenunterricht / Training E-learning in Foreign Language Teaching	Philologisch – kulturwissenschaftliche Fakultät, Institut für Germanistik (Deutsch als Fremdsprache), Dr.-Karl-Lueger-Ring 1, A-1010 Viedeň, Rakúsko / University of Vienna, Austria	2006
Školenie E-Learning / Training E-learning	Technická univerzita Drážďany, Nemecko. Multimediales Sprachlernzentrum. Leitung Mediendidaktik & E-Learning Projekte. Technische Universität Dresden, Fakultät Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften / Technical University of Dresden, Germany	2004
Študijný hosťovský pobyt / Study visiting stay	Friedrich-Schiller-Universität Jena, Nemecko / Friedrich Schiller University Jena, Germany	2004
Študijný hosťovský pobyt / Study visiting stay	Universität Essen, Nemecko / Germany	2003
Študijný hosťovský pobyt / Study visiting stay	Friedrich-Schiller-Universität Jena, Nemecko / Germany	2002
DAAD Sprachkurs / DAAD Language Course	Friedrich-Schiller-Universität Jena, Nemecko / Germany	1998
DAAD Sprachkurs / DAAD Language Course	Universität Bayreuth, Institut für internationale Kommunikation, Interkulturelle Germanistik, Nemecko / Germany	1996
DAAD Sprachkurs / DAAD Language Course	Friedrich-Schiller-Universität Jena, Nemecko / Germany	1996
Semestrálny študijný pobyt / Semester study stay	Universität Bayreuth, Institut für internationale Kommunikation, Interkulturelle Germanistik, Nemecko / Germany	1994
DAAD Sprachkurs / DAAD Language Course	Univerzita Kiel, Nemecko / University of Kiel, Germany	1993
Študijný hosťovský pobyt / Study visiting stay	Karl-Franzens-Universität Graz, Rakúsko / Karl Franzens University Graz, Austria	1992
Kurz ďalšieho vzdelávania zahraničných učiteľiek a učiteľov nemeckého jazyka „L 4.6 Deutschland im Vergleich: Dresden - Stuttgart“ / Further education course for foreign teachers of German	Goethe-Institut Slovensko/Nemecko / Goethe-Institut Slovakia/Germany	1992

V. Prehľad aktivít v rámci pedagogického pôsobenia na vysokej škole / Overview of activities within the teaching career at the university

V.1.a Názov profilového predmetu / Name of the profile course	V.1.b Študijný program / Study programme	V.1.c Stupeň / Degree	V.1.d Študijný odbor / Field of study
Morfológia nemeckého jazyka / Morphology of the German language	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Morfológia pre prekladateľov / Morphology for translators	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	filológia/Philology
Didaktika nemeckého jazyka 3 / Didactics of the German language 3	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science

Odborné konzekutívne tlmočenie 2 /Professional consecutive interpreting 2	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	II.	filológia/Philology
---	---	-----	---------------------

V.2. Prehľad o zodpovednosti za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečenie kvality študijného programu alebo jeho časti na vysokej škole v aktuálnom akademickom

V.2.a Názov študijného programu / Name of the study programme	V.2.b Stupeň / Degree	V.2.c Študijný odbor / Field of study
Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	filológia/Philology
Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	II.	filológia/Philology

V.3. Prehľad o zodpovednosti za rozvoj a kvalitu odboru habilitačného konania a inauguračného konania v aktuálnom akademickom roku / Overview of the responsibility for the development and quality of the field of habilitation procedure and inaugural procedure in the current academic year

V.3.a Názov odboru habilitačného konania a inauguračného konania / Name of the field of habilitation procedure and inaugural procedure	V.3.b Študijný odbor, ku ktorému je priradený / Study field to which it is assigned

V.4. Prehľad vedených záverečných prác / Overview of supervised final theses

	V.4.a Bakalárske (prvý stupeň) / Bachelor's (first degree)	V.4.b Diplomové (druhý stupeň) / Diploma (second degree)	V.4.c Dizertačné (tretí stupeň) / Dissertation (third degree)

V.4.1 Počet aktuálne vedených prác / Number of currently supervised theses	4	3	1
V.4.2 Počet obhájených prác / Number of defended theses	22	89	3

V.5. Prehľad zabezpečovaných ostatných študijných predmetov podľa študijných programov v aktuálnom akademickom roku / Overview of other courses taught in the current academic year according to study programmes			
V.5.a Názov predmetu / Name of the course	V.5.b Študijný program / Study programme	V.5.c Stupeň / Degree	V.5.d Študijný odbor / Field of study
Obchodná korešpondencia / Business correspondence	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Gramatika nemeckého jazyka / Grammar of the German language	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Úvod do štúdia nemeckého jazyka / Introduction to German language learning	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Didaktika nemeckého jazyka 1 / Didactics of the German language 1	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Didaktika nemeckého jazyka 2 / Didactics of the German language 2	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Vývin nemeckého jazyka / Development of the German language	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Produktívne písanie / Productive writing	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Seminár k bakalárskej práci 1 / Seminar for bachelor thesis 1	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Seminár k bakalárskej práci 2 / Seminar for bachelor thesis 2	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	I.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Súvislá pedagogická prax 1 / Continuous pedagogical practice 1	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Súvislá pedagogická prax 2 Continuous pedagogical practice 2	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Súvislá pedagogická prax 3 / Continuous pedagogical practice 3	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Diplomový seminár 1 / Diploma Seminar 1	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Diplomový seminár 2 / Diploma Seminar 2	Učiteľstvo nemeckého jazyka a literatúry (v kombinácii) / Teacher Training of German Language and Literature (combined)	II.	učiteľstvo a pedagogické vedy/Teacher Training and Education Science
Obchodná korešpondencia / Business correspondence	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	filológia/Philology
Produktívne písanie / Productive writing	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	filológia/Philology
Seminár k záverečnej práci 1 / Thesis Seminar 1	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	filológia/Philology
Seminár k záverečnej práci 2 / Thesis Seminar 2	Nemecký jazyk a kultúra (v kombinácii) / German language and culture (combined)	I.	filológia/Philology
Stredoveká nemčina / Medieval German	Archívnictvo / Archivistics	I.	historické vedy/Historical Sciences
Nemecké novoveké písomnosti / German modern documents	Archívnictvo / Archivistics	I.	historické vedy/Historical Sciences
Stredoveké a novoveké nemecké texty / Medieval and modern German texts	Archívnictvo / Archivistics	II.	historické vedy/Historical Sciences

VI. Prehľad výsledkov tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs

VI.1. Prehľad výstupov tvorivej činnosti a ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs and the corresponding citations		
	VI.1.a Celkovo / Overall	VI.1.b Za posledných šesť rokov / Over the last six years
VI.1.1 Počet výstupov tvorivej činnosti / Number of the research/artistic/other outputs	181	43
VI.1.2 Počet výstupov tvorivej činnosti registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus / Number of the research/artistic/other outputs registered in the Web of Science or Scopus databases	4	4
VI.1.3 Počet ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations corresponding to the research/artistic/other outputs	154	9
VI.1.4 Počet ohlasov registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations registered in the Web of Science or Scopus databases	2	2
VI.1.5 Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej a národnej úrovni / Number of invited lectures at the international, national leve	4	4

VI.2. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti / The most significant research/artistic/other outputs ⁵	
1.	AAB Můj volič - můj pán! : lingvokulturologické reflexie o politické reklame / Martina Kášová. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity v Prešove, 2011. - 160 s. - ISBN 978-80-555-0447-6. / My voter - my master! : linguoculturological reflections on political advertising
2.	AAB Komunikatívne funkcie nemeckého konjunktívu a slovenského kondicionálu / Martina Kášová. - 1. vyd. - Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2007. - 162 s. - (Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis; Monographia 68 ; AFPh UP 151/233). - ISBN 80-8068-534-7. / Communicative functions of the German subjunctive and the Slovak conditional
3.	V2 Janus Bifrons von Johannes Weber – Charakteristik ausgewählter politischer Aussagen [print, elektronický dokument] / Kášová, Martina [Autor, PUPFIIG, 100%]. - [ger]. - [OV 020]. - [ŠO 7320]. - [contribution]. - [anonym_reviewed]. - DOI 10.21062/ab.2023.009. - sign FF-23 462/23. - SCO. - In: Aussiger Beiträge [elektronický dokument] : Germanistische Schriftenreihe aus Forschung und Lehre : Sprache und Politik. Aktuelle Themen, Herausforderungen und Perspektiven der Politolinguistik / Bergerová, Hana [Zostavovateľ, editor] ; Lüger, Heinz-Helmut [Zostavovateľ, editor] ; Schuppener, Georg [Zostavovateľ, editor]. - Ústí nad Labem : Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem, 2023. - ISBN 978-80-7561-452-0. - ISSN 2570-916X. - S. 169-182 [tlačená forma].
4.	V3 Kľúčevyje slova epochi pandemii koronavirusa i ich derivaty: сопоставительный анализ (на материале русского, словацкого, чешского и немецкого языков) = Key words of the coronavirus pandemic era and their derivatives: a comparative analysis (based on the material of Russian, Slovak, Czech, and German) [print, elektronický dokument] / Sabolová, Drahomíra [Autor, KURPECJZ, 49%] ; Kášová, Martina [Autor, PUPFIIG, 49%] ; Kharlamova, Marina A. [Autor, 2%]. - [rus, eng, rus]. - [OV 020, 010]. - [ŠO 7320]. - [article]. - [anonym_reviewed]. - DOI 10.17223/15617793/491/4. - sign FF-23 179/23. - WOS CC ; SCO. - In: Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta [print, elektronický dokument]. - ISSN 1561-7793. - ISSN 1561-803X. - Č. 491 (2023). - Tomsk, s. 31-39.
5.	V3 Ethical principles as the basis of governance in the works of Johann Weber Janus Bifrons and Lectio principum [print] / Kášová, Martina [Autor, PUPFIIG, 50%] ; Tomášiková, Slavomíra [Autor, PUPFIIG, 50%]. - [eng]. - [OV 020]. - [ŠO 7320]. - DOI 10.2478/ebce-2022-0008. - sign FF-22 57/22. - SCO. - In: Ethics & Bioethics [print, elektronický dokument] : (in Central Europe). - ISSN 1338-5615. - ISSN 2453-7829. - Roč. 12, č. 1-2 (2022). - Varšava, s. 38-52.

VI.3. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti za ostatných šesť rokov / The most significant research/artistic/other outputs over the last six years ⁶	
1.	AAB Matka a dítě v slovní zásobě : kulturní a jazykové rozdíly při překladě odborné komunikace v sociálněprávní oblasti z německého do slovenského a českého jazyka [print] / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková, 1. vyd. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2021. - 115 s. - ISBN 978-80-555-2733-8. / Mother and child in vocabulary : cultural and linguistic differences in the translation of professional communication in the socio-legal field from German into Slovak and Czech
2.	V2 Terminologische Probleme bei der Übersetzung der Fachsprache im Bereich der sozialen Dienste und ihre Auswirkungen auf die Praxis [print] / Kášová, Martina [Autor, PUPFIIG, 100%]. - [ger]. - [OV 020]. - [ŠO 7320]. - [contribution]. - sign FF-24 5/24. - In: Deutsch als arbeitsmarktrelevante Zusatzqualifikation in Mittel-, Ost- und Südosteuropa [print] / Sava, Doris [Zostavovateľ, editor] ; Tichy, Ellen [Zostavovateľ, editor]. - Berlin : Peter Lang, 2024. - ISBN 978-3-631-89568-9. - S. 81-92 [tlačená forma]. / Terminological problems in the translation of technical language in the field of social services and their impact on practice
3.	BAB Koronavirus v slovní zásobě [print] / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková, Eva Mária Hrdinová, 1. vyd. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2020. - 144 s. - ISBN 978-80-555-2519-8. / Coronavirus in vocabulary
4.	V3 K překladu termínů z oblasti sociální odkázanosti v německy hovořících krajínách v porovnání so slovenčinou a češtinou [elektronický dokument] / Kášová, Martina [Autor, PUPFIIG, 50%] ; Tomášiková, Slavomíra [Autor, PUPFIIG, 50%]. - [slo]. - [OV 020]. - [ŠO 7320]. - [article]. - [anonym_reviewed]. - sign FF-23 454/23. - In: Nová filologická revue [elektronický dokument] : časopis o súčasných problémoch lingvistiky, literárnej vedy, translatológie a kulturológie : časopis o súčasnej lingvistiky, literárnej vede, translatológii a kulturológii. - ISSN 1338-0583. - Roč. 15, č. 2 (2023). - Banská Bystrica, s. 25-39. / On the translation of terms from the field of social deprivation in German-speaking countries in comparison with Slovak and Czech.
5.	V3 O perevode leksičeskich jediníc socialnoj sfery (semejnyje posobija) = On translating lexical units in the social sphere (family manuals) [print] / Sabolová, Drahomíra [Autor, KURPECJZ, 50%] ; Kášová, Martina [Autor, PUPFIIG, 50%]. - [rus]. - [OV 020]. - [ŠO 7320]. - [article]. - [reviewed]. - sign FF-22 137/22. - SCO ; WOS CC. - In: Rusin [print] : međunarodnjy istoričeskij žurnal. - ISSN 1857-2685. - ISSN 2345-1149. - Č. 68 (2022). - Tomsk, s. 224-235.

VI.4. Najvýznamnejšie ohlasy na výstupy tvorivej činnosti / The most significant citations corresponding to the research/artistic/other outputs ⁷	
1.	"Dobrý človek z Bratislavy" / Martina Kášová ; Recenzenti Richard Repka, Ján Lidák. - In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie. - Bratislava : Ekonóm, 2016. - ISBN 978-80-225-4292-0. - S. 94-103. [4] ŠTEFANČÍK, R., HVAŠTA, M. 2019. Jazyk pravicového extrémizmu. Bratislava : Ekonóm, 2019, s. 251. ISBN 978-80-225-4642-3. [4] ŠTEFANČÍK, R., DULEBOVÁ, I. 2017. Jazyk a politika: jazyk politiky v konfliktné štruktúre spoločnosti. 1. vyd. Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2017, s. 14, 176. ISBN 978-80-225-4414-6. / "A good man from Bratislava" / Martina Kášová ; Reviewers Richard Repka, Ján Lidák. - In: Language and politics : on the border between linguistics and political science. - Bratislava : Ekonóm, 2016. - ISBN 978-80-225-4292-0. - S. 94-103. [4] ŠTEFANČÍK, R., HVAŠTA, M. 2019. The language of right-wing extremism. Bratislava : Ekonóm, 2019, p. 251. ISBN 978-80-225-4642-3. [4] ŠTEFANČÍK, R., DULEBOVÁ, I. 2017. Language and politics: the language of politics in the conflict structure of society. 1st ed. Bratislava : EKONÓM Publishing House, 2017, pp. 14, 176. ISBN 978-80-225-4414-6.
2.	Môj volič - môj pán! : lingvokulturologické reflexie o politickej reklame / Martina Kášová. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity v Prešove, 2011. - 160 s. - ISBN 978-80-555-0447-6. [4] SZYJKO, Cezary Tomasz 2014. Rozwinac kluczowe kompetencje poszukiwane na rynku pracy. In Kvalifikácia pre budúcnosť : zborník recenzovaných vedeckých prác s medzinárodnou účasťou. 1. vyd. Košice : Technická univerzita v Košiciach, 2014, s. 282. ISBN 978-80-553-1838-7. [3] ŠICHOVÁ, Kateřina 2015. Jak frazémy dělají reklamu: úvahy k typologii frazémů v reklamě. In Radost z jazyků : sborník příspěvků k 75. narozeninám prof. Františka Čermáka. Praha : NLN, s.r.o., 2015, s. 172. ISBN 978-80-7422-361-7. / My voter - my master! : linguoculturological reflections on political advertising / Martina Kášová. - Prešov : Publishing House of the University of Prešov, 2011. - 160 p. - ISBN 978-80-555-0447-6. [4] SZYJKO, Cezary Tomasz 2014. Developing key competences sought on the labour market. In Kvalifikácia pre budúcnosť : proceedings of peer-reviewed scientific papers with international participation. 1st ed. Košice : Technical University of Košice, 2014, p. 282. ISBN 978-80-553-1838-7. [3] ŠICHOVÁ, Kateřina 2015. How phrasemes make advertising: reflections on the typology of phrasemes in advertising. In The joy of languages : a collection of papers on the occasion of Prof. František Čermák's 75th birthday. Prague : NLN, s.r.o., 2015, p. 172. ISBN 978-80-7422-361-7.
3.	Koronavírus v slovnej zásobe [print] / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková, Eva Mária Hrdinová, Ľudovít Petraško, Zdenko Dobrík. - 1. vyd. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2020. - 144 s. - ISBN 978-80-555-2519-8. [2] DOBRÍK, Zdenko 2020. Konštruovanie významov v koronavírusovom diskurze. In Slovenská reč : print, elektronický dokument, ISSN 0037-6981; 1338-4279. Bratislava, 2020, Roč. 85, č. 3, s. 307-323. Dostupný na internete < https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2020/3/sr20-3.pdf > / Coronavirus in vocabulary [print] / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková, Eva Mária Hrdinová, Ľudovít Petraško, Zdenko Dobrík. - 1st ed. - Prešov : Publishing House of the University of Prešov, 2020. - 144 s. - ISBN 978-80-555-2519-8. [2] DOBRÍK, Zdenko 2020. Constructing meanings in coronavirus discourse. In Slovenská reč : print, electronic document, ISSN 0037-6981; 1338-4279. Bratislava, 2020, Vol. 85, no. 3, pp. 307-323. Available at < https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2020/3/sr20-3.pdf >.
4.	Illokutionen - ein sprachwissenschaftliches und kommunikatives Phänomen als aktuelles Problem in der Sprachforschung / Martina Kášová. - In: Sprache und Sprachen im mitteleuropäischen Raum : Vorträge der internationalen Linguistik-Tage, Trnava 2005. - Trnava : Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, Filozofická fakulta, 2006. - ISBN 80-89220-41-X. - S. 89-101. [3] LÜDTKE, Ch., SAVCHUK-AUGUSTINOVÁ, K. 2010. Kontrastive Analyse Slowakisch-Deutsch. In Deutsch als Fremd- und Zweitsprache : ein internationales Handbuch. Berlin : De Gruyter Mouton, 2010, s. 698. ISBN 978-3-11-020507-7. / Illocutions - a linguistic and communicative phenomenon as a current problem in language research / Martina Kášová. - In: Language and languages in Central Europe : papers presented at the International Linguistics Days, Trnava 2005. - Trnava : Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, Filozofická fakulta, 2006. - ISBN 80-89220-41-X. - pp. 89-101 [3] LÜDTKE, Ch., SAVCHUK-AUGUSTINOVÁ, K. 2010. contrastive analysis Slovak-German. In German as a foreign and second language : an international handbook. Berlin : De Gruyter Mouton, 2010, p. 698. ISBN 978-3-11-020507-7.
5.	Gesprächsanalyse aus der Sicht der Modalität / Martina Kášová. - In: Studia Philologica. Annus 12 / Jana Kesselová. - Prešov : Fakulta humanitných a prírodných vied PU, 2004. - ISBN 80-8068-326-3. - S. 87-102. [4] PÉTERI, Attila 2005. Satzmodus unter kontrastivem Aspekt und seine Relevanz im Fremdsprachenunterricht am Beispiel des deutschen und des ungarischen Interrogativsatzes. In Jazyk a komunikácia : príprava učiteľa cudzích jazykov v 21. storočí. Bratislava : RETAAS, 2005, s. 242. ISBN 80-89113-22-2. / Conversation analysis from the perspective of modality / Martina Kášová. - In: Studia Philologica. Annus 12 / Jana Kesselová. - Prešov : Fakulta humanitných a prírodných vied PU, 2004. - ISBN 80-8068-326-3. - pp. 87-102. [4] PÉTERI, Attila 2005. Sentence mode from a contrastive point of view and its relevance in foreign language teaching using the example of the German and Hungarian interrogative sentence. In Jazyk a komunikácia : príprava učiteľa cudzích jazykov v 21. storočí. Bratislava : RETAAS, 2005, p. 242. ISBN 80-89113-22-2. [3] HORVÁTH, K., PÉTERI, A. 2005. The sentence mode system in German and Hungarian. In Yearbook of Hungarian German Studies 2004, ISSN 1217-0216. Budapest : Society of Hungarian Germanists, 2005, p. 217. [3] HORVÁTH, K., PÉTERI, A. 2005. Das Satzmodussystem im Deutschen und im Ungarischen. In Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2004, ISSN 1217-0216. Budapest : Gesellschaft ungarischen Germanisten, 2005, s. 217.

VI.5. Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov / Participation in conducting (leading) the most important research projects or art projects over the last six years ⁸	
1.	KEGA 034PU-4/2019-2021 Trilingválny paralelný nemecko-slovensko-český prekladový slovník Prešovská univerzita v Prešove (hlavná riešiteľka) / Trilingual Parallel German-Slovak-Czech Translation Dictionary University of Prešov (principal investigator)
2.	KEGA 013PU-4/2019-2021 E-learningový modul kurzu Dejiny etického myslenia na Slovensku II. (2. polovica 18. storočia – do roku 1918) Vedúci projektu: prof. PhDr. Vasil Gluchman, CSc., spoluriešiteľka: doc. PhDr. Martina Kášová, PhD. / E-learning module of the course History of Ethical Thinking in Slovakia II. (2nd half of the 18th century - until 1918)
3.	KEGA 021PU-4/2021 Alternatívne a komunitné médiá – predmet kritickej analýzy. Vedúci projektu: prof. PhDr. Juraj Rusnák, CSc., spoluriešiteľka / Alternative and community media - subject of critical analysis
4.	KEGA 037PU-4/2024 - Rozvoj vzdelávania prostredníctvom metódy blended-learning. Blokový jazyk v príprave študentov translatológie na súdny diskurz v kombinácii nemčina – slovenčina.
5.	

VII. Prehľad aktivít v organizovaní vysokoškolského vzdelávania a tvorivých činností ~ / Overview of organizational experience related to higher education and research/artistic/other		
VII.a Aktivita, funkcia / Activity, position	VII.b Názov inštitúcie, grémia / Name of the institution, board	VII.c Časové vymedzenia pôsobenia / Duration
členka / member of	Vedecká rada časopisu Humanities and Cultural Studies, Tarnów, Poľsko. Index Copernicus international. https://hcsjournal.pl/resources/html/cms/SCIENTIFICCOUNCIL/ / Scientific Board of the Journal of Humanities and Cultural Studies, Tarnów, Poland.	od 2018 trvá
členka / member of	Redakčná rada časopisu Jazyk a kultúra ISSN 1338-1148 PU Prešov / Editorial Board of the journal Language and Culture ISSN 1338-1148 PU Prešov	od 2014 trvá
členka / member of	Redakčná rada časopisu Slowakische Zeitschrift für Germanistik, vydavateľ: / Editorial Board of the journal Slowakische Zeitschrift für Germanistik, publisher: Verband der Deutschlehrer und Germanisten der Slowakei SUNG, EV 3892/09. ISSN 1338-0796	od 2009 trvá
členka / member of	Skúšobná komisia pre odbornú skúšku prekladateľa organizovanú Ministerstvom spravodlivosti SR / Examination Board for the Professional Translator's Examination organised by the Ministry of Justice of the Slovak Republic	od 2010 trvá
vedecká redaktorka, členka organizačného výboru a editorka / scientific editor, member of the organizing committee and editor	Cudzie jazyky, odborná komunikácia a interkultúrne fenomény, ISM Slovakia Prešov / Foreign Languages, Professional Communication and Intercultural Phenomena, ISM Slovakia Prešov	2010, 2012
odborná garantka, členka programového a vedeckého výboru konferencie / expert guarantor, member of the programme and scientific committee of the conference	Podnikanie a inovácie podnikateľských aktivít VI., VII., VIII. / Entrepreneurship and innovation of entrepreneurial activities VI., VII., VIII.	2011, 2012, 2013
členka vedeckého výboru konferencie / member of the scientific committee of the conference	Kvalita života IV. v sociálnych, etických a estetických dimenziách, ISM Slovakia Prešov / Quality of Life IV. in Social, Ethical and Aesthetic Dimensions, ISM Slovakia Prešov	2013
členka programového a vedeckého výboru konferencie / member of the programme and scientific committee of the conference	Kvalita života VI., X., ISM Slovakia Prešov / Quality of Life VI., X., ISM Slovakia Prešov	2015, 2019
členka / member of	Vedecká rada PU / Scientific Council of PU	2015-2019
členka / member of	Rada pre kvalitu vzdelávania Prešovskej univerzity v Prešove / Council for Quality Education of the University of Prešov	2017-2019

VIII. Prehľad zahraničných mobilit a pôsobenia so zameraním na vzdelávanie a tvorivú činnosť v študijnom odbore / Overview of international mobilities and visits oriented on education and			
VIII.a Názov inštitúcie / Name of the institution	VIII.b Sídlo inštitúcie / Address of the institution	VIII.c Obdobie trvania pôsobenia/pobytu (uviesť dátum odkedy dokedy trval pobyt) / Duration (indicate the	VIII.d Mobilitná schéma, pracovný kontrakt, iné (popísať) / Mobility scheme, employment contract, other (describe)
Pedagogická fakulta, Ústav cizích jazykú, UP / Faculty of Education, Department of Foreign Languages, UP	Olomouc, Česká republika / Olomouc, Czech Republic	17.06.-21.06.2019	Erasmus
Pedagogická fakulta, Ústav cizích jazykú, UP / Faculty of Education, Department of Foreign Languages, UP	Olomouc, Česká republika / Olomouc, Czech Republic	21.03.-25.03.2018	Erasmus
Friedrich-Schiller-Universität Jena Institut für Auslandsgermanistik & Interkulturelle Wirtschaftskommunikation / Friedrich Schiller University Jena Institute for German Studies Abroad & Intercultural Business Communication	Jena, Nemecko / Jena, Germany	11.06.-16.06.2018	Erasmus
Karl-Franzens-Universität Graz / Karl Franzens University Graz	Graz, Rakúsko / Graz, Austria	21.05.-26.05.2017	Erasmus
Freie Universität in Berlin / Free University of Berlin	Berlin, Nemecko / Berlin, Germany	01.08.-07.08.2017	Erasmus
Bergische Universität Wuppertal, Fachbereich A, Geistes- und Kulturwissenschaften / Bergische Universität Wuppertal, Department A, Humanities and Cultural Studies	Wuppertal, Nemecko / Wuppertal, Germany	17.05.-20.05.2016	Erasmus
Eötvös Loránd University of Arts and Science	Budapešť, Maďarsko / Budapest, Hungary	01.04.-30.04.2001	CEEPUS

The Faculty of Philosophy, University of Rijeka	Rijeka, Chorvátsko / Rijeka, Croatia	15.10.-14.11. 2001	CEEPUS
Philologisch – kulturwissenschaftliche Fakultät, Institut für Germanistik (Deutsch als Fremdsprache) / Faculty of Philological and Cultural Studies, Institute of German Studies (German as a Foreign Language)	Wien, Rakúsko / Vienna, Austria	01.10.-31.10.1999	CEEPUS

IX. Iné relevantné skutočnosti / Other relevant facts ¹⁰
IX.a Ak je to podstatné, uvádzajú sa iné aktivity súvisiace s vysokoškolským vzdelávaním alebo s tvorivou činnosťou / If relevant, other activities related to higher education or research/artistic/other activities are mentioned
Členka skúšobnej komisie pre odbornú skúšku prekladateľa z odboru nemecký jazyk na skúškach pre úradných prekladateľov, menovaná Ministerstvom spravodlivosti SR / Member of the Examination Board for the Professional Examination of Translators in German Language at the Examination for Official Translators, appointed by the Ministry of Justice of the Slovak Republic
Členka skúšobnej komisie pre odbornú skúšku na získanie Rakúskeho jazykového diplomu / Member of the examination board for the professional examination for the Austrian Language Diploma
Editorka zborníkov a monografií / Editor of proceedings and monographs
Posudzovanie projektov KEGA / Evaluation of KEGA projects